

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

10 DECEMBER 1969

WETSVOORSTEL

tot herziening van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en tot invoering van een regeling van vervroegd pensioen voor de zeevissers,-

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Meerdere Eerste Ministers en Ministers belast met de Sociale coördinatie alsmede meerdere Ministers van Sociale Voorzorg hebben aant ondergetekende hun instemming betuigd om een stelsel van vervroegd pensioen voor de zeevissers tot stand te brengen. Tot op heden is dit evenwel niet gebeurd.

Herhaaldelijk hebben wij Ministers, gewezen Ministers en parlementairen, uitgenodigd om eens meer in zee te gaan met een visserijstcht. Meerdere zijn op die uitnodiging ingegaan. Telkens hebben wij getracht om gedurende die « uitstap-in-zee » alle bewerkingen te doen uitvoeren zoals ze gebeuren gedurende een normale vaart. Zo werden dan op een modem uitgeruste zee-trailer, twee tot drie maal de netten in zee gebracht, terug opgehaald, de vis aan dek gebracht, gegut, gewassen, het vuil over boord gezet, de eventuele scheuren in het net hersteld en het net terug overboord gezet....

Alle parlementairen stonden versteld van de zware lichamelijke inspanningen die van de vissers gevergd worden alsmede van het gevaar waaraan deze blootstaan.

Zij konden zich niet voorstellen dat zoiets ook moet gebeuren bij zwaar weer, wanneer het schip heen en weer geslingerd wordt en de golven meters hoog oplopen. Wanneer zij dan vernamen dat deze uitzonderlijke lastige taak met de regelmaat van een klok om de drie uur, dag en nacht zonder onderbreking werd doorgezet, ook in de ijsselijke koude van de oostelijke vrieswind op de Noordzee en rond IJsland, vroeg ieder zich af : « Hoe houden zij dat uit? ».

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

10 DÉCEMBRE 1969

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et instaurant un régime de pension anticipée en faveur des marins pêcheurs.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Plusieurs Premiers Ministres et Ministres chargés de la Coordination sociale ainsi que plusieurs Ministres de la Prévoyance sociale ont marqué à l'auteur de la proposition leur accord sur l'instauration d'un régime de pension anticipée en faveur des marins pêcheurs. Toutefois, aucune mesure en ce sens n'a été prise jusqu'à présent.

Nous avons invité à diverses reprises Ministres, anciens Ministres et parlementaires à nous accompagner en mer pour une journée à bord d'un bateau de pêche. Plusieurs d'entre eux ont accepté cette invitation et, chaque fois, au cours de ces « excursions en mer », nous avons voulu faire exécuter toutes les opérations qui sont effectuées au cours d'une sortie normale. Ainsi, l'équipage d'un chalutier moderne a jeté deux ou trois fois ses filets, a hissé à nouveau ceux-ci, a déversé le poisson sur le pont, l'a vidé, lavé, en a rejeté les déchets par-dessus bord, a réparé les déchirures éventuelles des filets et lancé à nouveau ceux-ci ...

Tous les parlementaires ont été stupéfaits des efforts physiques exigés des pêcheurs ainsi que des dangers auxquels ceux-ci sont exposés,

Ils ne pouvaient s'imaginer que ces opérations doivent également se faire par gros temps, lorsque le bateau est ballotté par les flots et que les vagues atteignent une hauteur de plusieurs mètres. Lorsqu'ils apprirent que ce travail, extraordinairement pénible recommence toutes les trois heures avec la régularité d'une horloge, se poursuit jour et nuit sans interruption, même dans le froid glacial du vent d'Est qui souffle sur la mer du Nord et dans les parages de l'Islande, tout se demandèrent : « Comment peuvent-ils tenir le coup ! ».

Het is bovendien geen uitzondering vissers te ontmoeten die, zani et bestendig, dan toch regelmatig onderhevig zijn aan zeeziekte. Maar toch moet het werk doorgaan.

Het uitputtende, het ongewoon ruwe en harde werk van de zeevisser komt vooral door de veelvuldigheid van de onophoudelijke Inspanningen. Vanaf het ogenblik dat men op de visgronden is aangekomen wordt het grote net 11:et de erbij behorende zware gewichten - uiterst zware visborden, verhandelen van velerlei kabels - overboord gezet om de visvangst te beginnen. Dan wordt het dagenlang, dag en nacht een ononderbroken rythme van in halen, repareren, weer uitzetten, gutten, wassen en spoelen, wegbergen en van ijs voorzien. Tussenin moet dan nog wacht gehouden worden (het schip moet toch bestuurd worden) en wordt er ook wat gegeten en geslapen.

Dat de dagelijkse arbeidsduur derhalve van 16 tot 20 uur kan bedragen, zal niemand verwonderen.

Dat bovendien een visser zelden meer dan twee uur ononderbroken slapen kan, mag velen ongewoonlijk schijnen. Nochtans is het zo, gezien in de reqcl om de drie uur « gewonden » wordt, d.w.z., het net opgehaald met al het werk dat daarop volgt en waarbij de zorg om de goede kwaliteit van de aan te voeren vis een grote rol speelt.

Aldus zal het voor iedereen duidelijk worden dat de zeevissers dit intense arbeidsleven niet tot op 65-jarige leeftijd kunnen volhouden. Sedert jaren werd vooropgesteld dat men een regeling zou moeten tot stand brengen dat een rustpensioen verleent aan de zeevissers op 55-jadje leeftijd, des te meer daar vanaf die ouderdom veel zeevissers ten laste vallen van de werkloosheids- of ziekteverzekering.

Onthankst herhaalde beloften is daarvan nog niets terecht gekomen.

Sedert meerdere [aren hebben wij onderhandelingen en besprekingen gevoerd met de achtereenvolgende Ministers van Sociale Voorzorg met het oog op de praktische realisatie van een vervroegd pensioen. De algemene indruk was dat er een algemene consensus was om de leeftijdsqrens op 60 jaar te brengen. Het bevoegde Nationaal Paritair Comité werd daarover geraadpleegd en ook daar kwam een zekere overeenstemming tot uiting tussen werkgevers en werknemers, m.b.t., de wederzijdse bijdrage-aanpassing die met deze vervroeging moet gepaard gaan.

Wij stellen echter vast dat er evenwel geen vordering gemaakt wordt.. Derhalve achten wij het noodzakelijk dit voorstel in te dienen om de wetgever toe te laten, deze bij uitstek sociale maatregel voor een door iedereen gewaardeerde groep harde werkers, te realiseren.

Daartoe bevat het hiernavolgend wetsvoorstel een aantal wijzigingen en aanvullingen van het koninklijk besluit n° 50 van 21 oktober 1967. In dit koninklijk besluit, werd reeds voorzien dat een vervroegde pensioenregeling ook mogelijk wordt gemaakt voor de bijzonder « ruwe bercepen ». Door deze aanvulling op de pensioenwet van 1955 werd ontegensprekelijk het beroep zeevisser bedoeld.

Wij hebben geoordeeld dat wij in ons voorstel rekening moesten houden met de besprekingen die werden gevoerd in het Nationaal Paritair Comité voor de zeevisserij, ten einde de pensioenleeftijd stelselmatig te verlagen zodat op 1 januari 1973 het pensioen zal kunnen ingaan op de leeftijd van 60 jaar.

Ongetwijfeld zullen wij hiervoor op de actieve medewerking van alle parlementairen kunnen rekenen.

En outre, il n'est pas exceptionnel de rencontrer des pêcheurs qui souffrent, sinon en permanence, du moins régulièrement du mal de mer. Malgré cela le travail doit se faire.

Le travail, exténuant, extraordinairement dur et rude du marin pêcheur provient surtout de la multiplicité des efforts incessants. Dès l'arrivée sur les lieux de pêche, le grand filet - avec tous ses lourds accessoires: cadres, câbles nombreux - est lancé par-dessus bord pour commencer la pêche. Suit, alors, de jour et de nuit, une succession ininterrompue d'opérations : haler, réparer, lancer, vider, laver et rincer, mettre en cale et garnir de glace. Entretemps, il faut également monter cie quart (le bateau doit être gouverné), manger et dormir.

Nul ne s'étonnera, dès lors, que la durée du travail quotidien puisse atteindre de 16 à 20 heures.

Par ailleurs, le fait qu'un pêcheur puisse rarement dormir plus d'une heure sans interruption paraîtra incroyable à beaucoup. Il s'agit, pourtant de la vérité, car en règle générale on « vire » toutes les deux heures, c'est-à-dire qu'on hisse le filet, avec tout le travail qui s'ensuit, la bonne qualité du poisson à décharger jouant à cet égard un rôle important.

Ainsi, il apparaîtra à chacun que les marins pêcheurs ne peuvent continuer à assumer jusqu'à l'âge de 65 ans cette vie de travail intense. Depuis plusieurs années, il est proposé d'instaurer un régime octroyant la pension de retraite aux marins pêcheurs à l'âge de 55 ans, d'autant plus qu'à partir de cet âge, nombre d'entre eux tombent à charge de l'assurance chômage ou de l'assurance maladie,

Malgré des promesses réitérées, il n'en a rien été,

Depuis plusieurs années, des négociations et des discussions ont été menées avec les Ministres de la Prévoyance sociale successifs en vue de l'instauration pratique d'une pension anticipée. L'impression générale prévalait qu'il existait un mouvement d'opinion favorable à la fixation de la limite d'âge à 60 ans. L'avis de la Commission paritaire nationale compétente a été demandé sur ce point, et au sein de cette Commission également est apparue une certaine unanimité entre les employeurs et les travailleurs, en faveur de l'ajustement des cotisations respectives qu'implique cette anticipation.

Nous constatons néanmoins qu'aucun progrès n'a été fait. C'est pourquoi nous estimons nécessaire de déposer la présente proposition de loi, permettant au législateur de réaliser une mesure éminemment sociale en faveur d'un groupe de durs travailleurs, estimés de tous.

La proposition de loi ci-après englobe, à cet effet, un certain nombre de modifications et de compléments à l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967. Ledit arrêté prévoyait déjà la possibilité d'un régime de pension anticipée pour les « métiers particulièrement rudes ». Ce complément à la loi de 1955 relative à la pension vise incontestablement la profession de marin pêcheur.

Nous avons estimé que nos propositions devaient tenir compte des discussions qui ont eu lieu au sein de la Commission paritaire nationale de la pêche maritime, afin d'abaisser systématiquement l'âge de la retraite, de manière qu'au 1^{er} janvier 1973, la pension soit accordée à partir de 60 ans.

Il ne fait pas de doute que nous pourrions compter, à cet effet, sur le soutien actif de tous les parlementaires.

WETSVOORSTEL

Artikel I.

Artikel 4 van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers wordt aangevuld met een 4°, luidend als volgt:

«4° indien het een rustpensioen betreft om reden van een tewerkstelling als zeevisser :

de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens welke de belanghebbende de normale pensioenleeftijd bereikt:

- a) 63 jaar zo het pensioen effectief en voor de eerste maal na 31 december 1969 en vóór 1 januari 1971 ingaat;
- b) 62 jaar zo het pensioen effectief en voor de eerste maal na 31 december 1970 en vóór 1 januari 1972 ingaat;
- c) 61 jaar zo het pensioen effectief en voor de eerste maal na 31 december 1971 en vóór 1 januari 1973 ingaat;
- d) 60 jaar zo het pensioen effectief en voor de eerste maal na 31 december 1972 ingaat. »

Art. 2.

In artikel 10, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het 1° worden de woorden « als mijnwerker » telkens vervangen door de woorden « als mijnwerker of als zeevisser »;

b) in het voorlaatste lid van het 2° worden de woorden « als mijnwerker of als zeevarende » vervangen door de woorden « respectievelijk hetzij als mijnwerker hetzij als zeevarende of zeevisser ».

Art. 3.

§ 1. - Een aanvullende bijdrage is verschuldigd voor een tewerkstelling als zeevissers. De aanvullende bijdrage wordt berekend op het bedrag van het loon dat in aanmerking wordt genomen voor de toepassing van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

§ 2. - De aanvullende bijdrage bedraagt:

1° voor de zeevissers ; over de periode van 1 januari 1970 tot 30 juni 1970 0,50 %; over de periode van 1 juli 1970 tot 31 december 1970 0,25 %; over het jaar 1971 0,75 %; over het jaar 1972 1 % en van 1 januari 1973 af 1,25 %;

2° voor de werkgever van de zeevisser ; over de periode van 1 januari 1970 tot 30 juni 1970 en over het jaar 1971 0,50 %; over het jaar 1972 1 % en van 1 januari 1973 af 1,25 %

§ 3. - De aanvullende bijdrage van de zeevisser wordt door de werkgever bij iedere uitbetaling van het loon ingehouden.

Deze is aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen die aanvullende bijdrage verschuldigd, samen met de zijne,

De Koning stelt de nadere bepalingen inzake inning en invordering van de aanvullende bijdragen vast.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 4 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est complété par un 4° libellé comme suit :

«4° s'il s'agit d'une pension de retraite en raison d'une occupation comme marin pêcheur:

le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'intéressé atteint l'âge normal de la pension:

- a) 63 ans si la pension prend cours effectivement après le 31 décembre 1969 et avant le 1^{er} janvier 1971;
- b) 62 ans si la pension prend cours effectivement après le 31 décembre 1970 et avant le 1^{er} janvier 1972;
- c) 61 ans si la pension prend cours effectivement après le 31 décembre 1971 et avant le 1^{er} janvier 1973;
- d) 60 ans si la pension prend cours effectivement après le 31 décembre 1972.»

Art. 2.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 10, § 2, du même arrêté royal ;

a) au 1°. les mots « comme ouvrier mineur » sont remplacés, chaque fois, par les mots « comme ouvrier mineur ou comme marin pêcheur »;

b) à l'avant-dernier alinéa du 2°, les mots « comme ouvrier mineur ou comme marin » sont remplacés par les mots « respectivement soit comme ouvrier mineur, soit comme marin ou marin pêcheur ».

Art. 3.

§ 1. - Une cotisation complémentaire est due pour une occupation comme marin pêcheur. La cotisation complémentaire est calculée sur le montant du salaire pris en considération pour l'application de la loi du 27 juin 1969 modifiant la loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs,

§ 2. - La cotisation complémentaire est:

1° pour le marin pêcheur: de 0,50 % pour la période du 1^{er} janvier 1970 au 30 juin 1970; de 0,25 % pour la période du 1^{er} juillet 1970 au 31 décembre 1970; de 0,75 % pour l'année 1971; de 1 % pour l'année 1972 et de 1,25 % à partir du 1^{er} janvier 1973;

2° Pour l'employeur du marin pêcheur: de 0,50 % pour la période du 1^{er} janvier 1970 au 30 juin 1970 et pour toute l'année 1971; de 1,25 % pour l'année 1972 et à partir du 1^{er} janvier 1973.

§ 3. - Lors de chaque paiement du salaire, l'employeur retient la cotisation complémentaire du marin pêcheur.

L'employeur est redevable à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés de cette cotisation complémentaire et de la sienne.

Le Roi fixe les modalités de la perception et du recouvrement des cotisations complémentaires.

De burgerlijke en strafrechtelijke sancties bepaald in de voormelde wet van 27 juni 1969 kunnen hierbij worden toegepast.

Art., 5^r

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1970.
3 december 1969.

Les sanctions civiles et pénales prévues dans ladite loi du 27 juin 1969 sont applicables à cette occasion.

Art., 1^r

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1970.
3 décembre 1969.

D. CLAEYS,
G. ENEMAN,
H. BRÜUHON,
J. POSSON,
M. VAN HERREWEGHE.
